



GEMEINDE VELTHEIM

---

# Mitteilungen

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Veltheim

17. Januar 2020 / Nr. 2

---

## Gemeinderat und Gemeindeverwaltung

---

### **Veltheim IO; K 471, Esterhalde / Ablehnung des Antrags auf Bewilligung bzw. Signalisierung des Befahrens des Trottoirs durch den Zweiradverkehr (bergwärts / Richtung Oberflachs)**

Aufgrund Anregungen aus der Bevölkerung hat der Gemeinderat dem Departement Bau, Verkehr und Umwelt in Aarau (DBVU) das im Titel erwähnte Sachgeschäft zur Beurteilung bzw. Gutheissung unterbreitet. Aufgrund der eher engen und für den Zweiradverkehr gefährlichen Strassenverhältnisse wird das Trottoir bereits heute durch den Zweiradverkehr in Richtung Oberflachs genutzt. Aus Sicherheitsgründen für die schwächeren Verkehrsteilnehmer/innen (Zweiradverkehr) hat der Gemeinderat dieses Anliegen unterstützt.

Leider konnte die Abteilung Tiefbau des DBVU den gestellten Antrag nicht gutheissen bzw. hat diesen Antrag abgelehnt.

Begründung (teilweise Wiedergabe aus dem an den Gemeinderat zugestellten Schreiben):

*Bei einer Signalisierung besteht die Gefahr, dass die Freigabe missverstanden wird, und das Trottoir auch für Fahrten talwärts benutzt wird. Dies birgt ein grosses Unfallrisiko, da talwärts schneller gefahren wird. Dies kann zu Konflikten mit Fussgängern führen. Weiter rechnen die Verkehrsteilnehmenden, welche vom Quartier an der Esterhalde in die Kantonsstrasse einbiegen wollen nicht damit, dass talwärts Velos auf dem Trottoir kommen könnten. Eine Signalisierung könnte somit schwerwiegende Unfälle zur Folge haben. Diese Verantwortung können wir nicht übernehmen.*

*Wenn die Radfahrenden das Trottoir schon heute benützen, erfolgt dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung.*

*Wir haben uns deshalb entschieden, auf die beantragte Signalisierung und somit auf die offizielle Freigabe des Trottoirs zu verzichten.*

*Bei einem zukünftigen Ausbau der Esterhalde müsste eine Strassenverbreiterung mit Radstreifen angestrebt werden. Bergwärts hätten die Radfahrenden dann eine separate Fahrspur zur Verfügung. Talwärts bleiben die Radfahrenden im Mischverkehr und benützen die neu gebaute Abbiegehilfe Richtung Gehrenweg.*

Der Gemeinderat hat diesen Entscheid mit Enttäuschung zur Kenntnis genommen. Nach Ansicht des Rates hätte mit Anbringung einer entsprechenden Signalisation bzw. unter Beachtung der bestehenden Signalisa-

tion im westlichen Bereich der Esterhalde diese Trottoirbefahrung durch den Radverkehr durchaus zur Sicherheitsverbesserung beigetragen. Auch auf Nachfragen durch den Rat hat das DBVU seinen Entscheid nicht geändert.

*Gemeinderat Veltheim*

---

## **Sirenentest 2020**

Am Mittwochnachmittag, 5. Februar 2020, findet von 13.30 Uhr bis 14.00 Uhr in der ganzen Schweiz - also auch in unserer Gemeinde - die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Einwohner bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen "Allgemeiner Alarm": Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer.

Wenn das Zeichen "Allgemeiner Alarm" jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf Seite 680 und 681 im Teletext sowie im Internet unter [www.sirenentest.ch](http://www.sirenentest.ch).

Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.

*Gemeinderat Veltheim*

## **Kirchen / Vereine / Kultur / Verschiedenes**

---

### **Kath. Kirche Schinznach-Dorf - Kirchenzettel**

Samstag,	18.01.2020	11.00 Uhr	Gedenkfeier für Familie Winteregg aus Schinznach-Bad
		16.30 Uhr	Eucharistiefeier in der aarReha mit Ambrose Olowo
Sonntag,	19.01.2020	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Vanessa Furrer
Montag,	20.01.2020	20.00 Uhr	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim
Mittwoch,	22.01.2019	09.00 Uhr	Eucharistiefeier mit Ambrose Olowo, anschl. Klara-Kafi
Samstag,	25.01.2019	09.30 Uhr	2. Begegnungsmorgen der Erstkommunion-Kinder mit ihren Bezugspersonen im Pfarreiheim

*Kath. Kirche Schinznach-Dorf*

## DORFVEREINE UND ORGANISATIONEN VELTHEIM / KONTAKTADRESSEN 2020

Verein	Name Präsident	Adresse	PLZ Ort	Telefon-Nr.	E-Mail
<b>Evang.-Ref. Kirchgem. Veltheim-Oberflachs</b>	Gysel Thomas, Präs.	Pfalzstrasse 44	5106 Veltheim	056 443 32 85	gysel.thomas@bluewin.ch
	Vogt Christian, Pfarrer	Oberdorfstrasse 22	5106 Veltheim	056 443 12 28	cvogt@bluewin.ch
<b>FamilienNetz Schinznach</b>	Alin Kraaijenga	Schulstrasse 14	5107 Schinznach-Dorf	056 441 82 22	alin.elsner@sunrise.ch
<b>Franziskus-Chor</b>	Portmann Gabriela	Bözenegg 6	5107 Schinznach-Dorf	056 443 27 44 079 701 22 64	portmanngabriela@bluewin.ch
<b>Frauenturnverein (FTV)</b>	Ulrich Edith Berglund Yvonne	Oberdorfstrasse 25 Aspalterweg 23	5106 Veltheim 5106 Veltheim	056 443 35 20 078 691 26 09	berglundy@bluewin.ch
<b>FC Veltheim</b>	Müller Hans-Peter	Oberrischweg 4	5106 Veltheim	056 443 15 51	hp.mueller@autech.ch
<b>Gemeinderat</b>	Salm Ulrich Wernli Heinz	Aspalterweg 9 Leuenmattweg 6	5106 Veltheim 5106 Veltheim	056 443 31 06 079 303 25 10	usalm@sunrise.ch heinz.wernli@aew.ch
<b>Gemischter Chor</b>	Streit Maria	Hübelweg 2	5106 Veltheim	056 443 17 67	m.streit@yetnet.ch
<b>Jubla Schenkenbergertal</b>	Grevink Andra	Plattenweg 5	5223 Riniken	056 544 90 26	
<b>Jugendspiel Schenkenbergertal</b>	Kopp Michael		5107 Schinznach-Dorf	076 588 79 05	js-schenkenbergertal@gmx.ch
<b>Kath. Kirchenzentrum St. Franziskus</b>	Portmann Gabriela	Krummenland 1	5107 Schinznach-Dorf	056 443 00 20	kirchzentrum.franziskus@kathbrugg.ch
<b>Kulturvereinigung „Välte läbt“</b>	Klaus Vreni, Co.-Präs. Gysel Dorothea, Co-Pr..	Pfalzstrasse 19 Pfalzstrasse 44	5106 Veltheim 5106 Veltheim	056 443 28 70 056 443 32 85	v.klaus@cih.ch dorothea.gysel@bluewin.ch
<b>Landfrauen</b>	Streit Monika	Schlossweg 35	5106 Veltheim	062 893 28 86	manfred.streit@bluewin.ch
<b>Männerriege</b>	Peter Lüscher, Aktuar	Schlossweg 2	5106 Veltheim	056 450 15 35	luescher.veltheim@yetnet.ch
<b>MUKI-VAKI Turnen (3 – 5-jährige)</b>	Gruber Irene	Mattenrischweg 8	5106 Veltheim	056 443 20 31	irene.gruber@yetnet.ch
<b>Musikschule Schenkenbergertal</b>	Bolliger Christoph	Postfach 105	5107 Schinznach-Dorf	056 463 63 19	msl@ms-schenkenbergertal.ch
<b>Samariterverein Schinznach und Umgebung</b>	Suter Elvira	Chappelleweg 3	5235 Rüfenach	079 548 48 69	elvira.suter2@bluewin.ch
<b>Schenkenberger Kochzunft</b>	Vogler Daniel	Rebmoosweg 41	5200 Brugg	078 843 88 88	danvog49@bluewin.ch
<b>Primarschule Veltheim</b>	Schulleitung	Schulhausstrasse 4	5106 Veltheim	056 463 60 88	marcelle.tschachtli@schule-veltheim.ch
<b>Kreisschule Oberstufe Schenkenbergertal, Standort Veltheim</b>	Schulleitung	Schulhausstrasse 4	5106 Veltheim	056 463 60 87	schulleitung.veltheim@ks-schenkenberg.ch
<b>Ski- und Snowboard-Club Schenkenberg</b>	Eichenlaub Valeria	Schulstrasse 6	5108 Oberflachs	056 530 01 14	valeria.eichenlaub@bluewin.ch
<b>Spielgruppe Regenbogen</b>	Bucher Sandra	Mühlebachweg 4	5106 Veltheim	076 335 31 16	sandra.bucher@bluemail.ch
<b>Spieltreff Schenkenberg</b>	Priska Flury	Schlossweg 19	5106 Veltheim	056 250 12 13	info@creavida.ch
<b>SVP Veltheim</b>	Schmid Sämi	Wildeggerstr. 43	5106 Veltheim	062 893 37 91	schmidisami@gmail.com
<b>Trachtengruppe</b>	Konecek Rita	Bruggerstrasse 2	5106 Veltheim	056 443 17 06	
<b>Turnverein (STV)</b>	Lüscher Daniel	Privat: Schlossweg 2 Verein: Postfach 14	5106 Veltheim 5106 Veltheim	079 390 53 90	daniell@yetnet.ch
<b>Verein Mosti</b>	Hodel Toni	Rosenweg 17	5106 Veltheim	056 443 16 15	anton.hodel@azmedien.ch
<b>Verein Mittagstisch</b>	Bubendorf Simone	Hübelweg 25	5106 Veltheim	056 544 91 37	s.bubendorf@yetnet.ch
<b>Yetnet Kabel-Genossenschaft Veltheim</b>	Klaus Arthur	Pfalzstrasse 19	5106 Veltheim	056 443 28 70 079 307 70 80	a.klaus@cih.ch



## Veranstaltungskalender Vereine/Organisationen Veltheim 2020

<i>Datum</i>	<i>Veranstalter</i>	<i>Anlass, Ort, Zeit</i>
<b>Januar</b>		
03.01.2020	Gemeinde Veltheim	Neujahrsapéro, Aula, 18.00 Uhr
06.01.2020	Gemeinde Veltheim	Koordinationsitzung und Vereinsapéro, 18.30 Uhr
15.01.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Gedankenstrich mit Röbi Koller in Schinznach-Bad, 19.00 Uhr
17.01.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Seniorenachmittag „Römisches Handwerk“, 14.00 Uhr
19.01.2020	Männerriege Veltheim	Sternmarsch nach Villnachern
22.01.2020	Einwohnergemeinde Veltheim	a.o. Gemeindeversammlung, MZH, 19.30 Uhr
24.01.2020	Kulturvereinigung „Välte läbt“	Generalversammlung
16.01.2020	Spieltreff Schenkenberg	GV, Vereinszimmer im alten Schulhaus, 19.00 Uhr
26.01.2020	Musikschule Schenkenbergertal	Neujahrskonzert Streicherensemble, ref. Kirche V.,
28.01.2020	Kreisschule Oberstufe – Veltheim	Papiersammlung
29.01.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Bogenschiessen für Jugendliche, 14.00 Uhr
<b>Februar</b>		
09.02.2020	Gemeinde Veltheim	Abstimmungen
14.02.2020	Kulturvereinigung „Välte läbt“ läbäbt-	Vernissage Kunstausstellung Gärtnerei Aareblumen
15.02.2020 - 23.02.2020	Kulturvereinigung „Välte läbt“	Kunstausstellung Gärtnerei Aareblumen
18.02.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Frauenachmittag Oberflachs, 14.00 Uhr
19.02.2020	Männerriege Veltheim	GV im Restaurant Bären, 19.30 Uhr
20.02.2020	Frauenturnverein Veltheim	GV im Restaurant Bären, 19.30 Uhr
21.02.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Seniorenachmittag „William Turner“, 14.00 Uhr
24.02.2020	Landfrauen	GV im Restaurant Bären, 19.30 Uhr
29.02.2020	FC Veltheim	Hallenturnier C-G Junioren, Schulanlage Veltheim
<b>März</b>		
01.03.2020	FC Veltheim	Fasnachtsstand, Brugg
14.03.2020	Musikschule Schenkenbergertal	Frühlingskonzert, 09.30 Uhr, anschliessend öffentlicher Instrumentenparcours, Schulanlage Schinznach-Dorf
19.03.2020	SVP Veltheim	GV, Altes Schulhaus an der Wildeggerstrasse, 20.15
20.03.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Seniorenachmittag „Schloss Wildenstein und seine Bewohner“ mit Dr. Jürg Stüssi, 14.00 Uhr
24.03.2020	Kreisschule Oberstufe – Veltheim	Papiersammlung
27.03.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Ökumenischer Suppenzmittag, 11.50 Uhr
28./29.03.2020	Männerriege Veltheim	Skiweekend Engstligenalp
29.03.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Konfirmationsgottesdienst, 09.30 Uhr
<b>April</b>		
03.04.2020	Musikschule Schenkenbergertal	mCheck-Feier, ref. Kirche Veltheim, 19.00 Uhr
03.04.2020	STV Veltheim	Unihockeynight
05.04.2020	Gemischter Chor	Gottesdienst in der Kirche Veltheim/Mitwirkung des
09.04.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Aufführung Musicallager, 19.00 Uhr

<b>Mai</b>		
02.05.2020	STV Veltheim	Jugend Leichtathletiktag Veltheim
06.05.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Regionaltag der 7. Klässler, 14.00 Uhr
12.05.2020	Kreisschule Oberstufe – Veltheim	Papiersammlung
13.05.2020	Yetnet Kabelgenossenschaft Veltheim	GV 2020, 19.30 Uhr
14.05.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Frauenvereinsreise
17.05.2020	Gemeinde Veltheim	Abstimmungen
17.05.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Kirchgemeindeversammlung, 10.45 Uhr
20.05.2020	Männerriege Veltheim	Maibummel
21.05.2020	FC Veltheim	Sponsorenlauf, Schachen (Verschiebedatum:
21.05.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Gottesdienst zu Auffahrt, 09.30 Uhr
<b>Juni</b>		
05.06.2020	Einwohnergemeinde Veltheim	Einwohnergemeindeversammlung, MZH
06.06.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Lange Nacht der Kirchen in Schinznach-Dorf
16.06.2020	Kreisschule Oberstufe – Veltheim	Papiersammlung
17.06.2020	Kirchg. Veltheim-Oberflachs / EWG V.	Seniorenreise
19.06.2020	Ortsbürgergemeinde Veltheim	Ortsbürgeranlass/GV, 19.00 Uhr
19.06.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Anlass zu den Fledermäusen in der Kirche
12.06.2020 – 14.06.2020	STV Veltheim	Turnfest Zofingen
21.06.2020	Musikschule Schenkenbergertal	Konzert der Violineklassen am nationalen Tag der Mu- ref. Kirche Veltheim
<b>Juli</b>		
04.07.2020	FC Veltheim	GV Gönnervereinigung FC Veltheim, Clubhaus FCV
<b>August</b>		
01.08.2020	Gemeinde Veltheim / FC Veltheim	Bundesfeier
14.08.2020	FC Veltheim	GV FC Veltheim, Clubhaus FCV
08./09.08.2020	Männerriege Veltheim	MR-Reise
25.08.2020	Kreisschule Oberstufe - Veltheim	Papiersammlung
29./30.08.2020	Frauenturnverein Veltheim	Turnreise
30.08.2020	STV Veltheim	Leichtathletikkreismeisterschaft
<b>September</b>		
12.09.2020	Verein Mosti	21. Pfalz-Märt
20.09.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Ökumenischer Gottesdienst zum Betttag, 09.30 Uhr
27.09.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Erntedankgottesdienst, 09.30 Uhr
27.09.2020	Gemeinde Veltheim	Abstimmungen
<b>Oktober</b>		
14.10.2020	Männerriege Veltheim	Sauserbummel
18.10.2020	Gemeinde Veltheim	Abstimmungen / Wahlen Regierungsrat und Grosse
20.10.2020	Kreisschule Oberstufe – Veltheim	Papiersammlung
23.10.2020	Gemeinde Veltheim	Gewerbeapéro, 19.30 Uhr
24.10.2020	Feuerwehr Schenkenbergertal	Hauptübung
<b>November</b>		
01.11.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Gottesdienst zum Reformationsfest, 09.30 Uhr
07.11.2020	Konzert der Talchöre	Kirche Veltheim, 17.00 Uhr
08.11.2020	Konzert der Talchöre	Kirche Schinznach-Dorf, 17.00 Uhr
09.11.2020	Lichterumzug Primarschule	Dorfzentrum, 18.00 Uhr (Verschiebedatum:
14.11.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Einführungskurs ins meditative Bogenschiessen, 09.00

22.11.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Gedenken der Verstorbenen, 09.30 Uhr
27.11.2020	Gemeinde Veltheim	Gemeindeversammlungen, MZH, 19.45 Uhr
29.11.2020	Gemeinde Veltheim	Abstimmungen
29.11.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Kirchgemeindeversammlung, 10.45 Uhr
<b>Dezember</b>		
09.12.2020	Männerriege Veltheim	Chlaushock
14.12.2020	Landfrauen und Gemischter Chor	Apéro zur Eröffnung der Weihnachtsfenster
15.12.2020	Kreisschule Oberstufe – Veltheim	Papiersammlung
19.12.2020	Gemeinde Veltheim	Weihnachtsbaumverkauf, 10.00 Uhr, Werkhof Pfalz-
24.12.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Familienweihnachtsfeier, 17.00 Uhr
24.12.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Christnachtfeier, 22.15 Uhr
25.12.2020	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Weihnachtsgottesdienst, 09.30 Uhr
<b>Januar 2021</b>		
01.01.2021	Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs	Gottesdienst zum neuen Jahr, 19.30 Uhr
03.01.2021	Gemeinde Veltheim	Neujahsapéro, Aula, 17.00 Uhr
04.01.2021	Gemeinde Veltheim	Koordinationsitzung und Vereinsapéro, 18.30 Uhr

Gemeinderat Veltheim / 13.01.2020

---

**Ev.-ref. Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs - Kirchenzettel**

Freitag,	17.01.2020	10.00 Uhr	Andacht im LaVida
		14.00 Uhr	Seniorenachmittag „Handwerk in Vindonissa“ mit Natalie Vogt
Sonntag,	19.01.2020	09.30 Uhr	Gottesdienst mit Gideons
		09.30 Uhr	Sonntagschule Veltheim
		10.00 Uhr	Sonntagschule Oberflachs
Dienstag,	21.01.2020	14.00 Uhr	Frauennachmittag Veltheim
Freitag,	24.01.2020	10.00 Uhr	Fiire mit de Chliine „De Jesus loht sich taufe“

*Ev.-ref. Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs*

---

**LiteraturKafi Chrischona - Chile fürs Tal, Degerfeldstrasse, Schinznach-Dorf**

Geniessen Sie mit uns Kaffee und Kuchen im LiteraturKafi Chrischona am 28.01.2020 von 14.30 Uhr bis 19.30 Uhr. Seid alle herzlich willkommen zu einem gemütlichen Nachmittag.

*LiteraturKafi Chrischona – Chile fürs Tal*

---

**KulturGRUND: Schinznach-Dorf - „Musik des Balkans, der Zigeuner und Klezmerim“, Konzert mit Thilo Muster (Orgel) und Samuel Freiburghaus (Taragos), Sonntag, 26. Januar 2020, 17.00 Uhr, ref. Kirche Schinznach-Dorf**

Die Begegnung des unnachahmlich intensiv-dunklen Timbres des Taragots mit der Kirchenorgel – die einmal wie eine ausgewachsene Brass-Band klingt und dann wieder mit leisen Tönen bezaubert – ist von unerhörtem Reiz und in der Schweizer Szene wohl zur Zeit absolut einzigartig. Freiburghaus spielt ausserdem Frula (serbische Flöte), Klarinette und Bassetthorn sowie Tilinga (rumänische Obertonflöte). Alle Arrangements und Transkriptionen sind hausgemacht. Das Programm verspricht ein Feuerwerk virtuoser Folklore.

Eintritt: Mitglieder Fr. 25.00, Nichtmitglieder Fr. 30.00, bis 25 Jahre frei

Demnächst: Sonntag, 23. Februar 2020, 11.00 Uhr

„Café Schwuppiwupp!“

De JUNG KulturGRUND, eine Vorstellung für Kinder ab 5 Jahren

*KulturGRUND Schinznach-Dorf*

**DE SCHNÄLLER ESCH DE GSWENDER!**



**FERIENPASS**

**REGION**

**BRUGG**

**vom 04. – 19. April 2020**

**SPANNENDE KURSE MIT DEN THEMEN:**

**ABENTEUER, BASTELN, ESSEN, FÜHRUNGEN, SPIELEN, SPORT, TIERE UND WISSEN**



**👉 WWW.FERIENPASS-BRUGG.CH 👈**

**DE SCHNÄLLER ESCH DE GSWENDER!**